[Italian translation of the [measles warn and informed letter for settings](https://www.gov.uk/government/publications/national-measles-guidelines) – edit highlighted text and remove highlighting before use]

00 month 20XX

Gentile [Name of recipient],

**Oggetto: Informazioni sul morbillo**

Lei o suo figlio o sua figlia potrebbe essere stato(a) a contatto con una persona che ha il morbillo a (NAME OF PLACE). Ciò significa che se Lei o suo figlio o sua figlia non ha ricevuto le 2 dosi di vaccino necessarie contro il morbillo, la parotite e la rosolia (MMR), potrebbe essere a rischio di sviluppare il morbillo. Questa lettera fornisce informazioni su come si deve proteggere la propria salute e quella di coloro che ci stanno accanto.

Il morbillo è un’infezione che si trasmette molto facilmente. Può manifestarsi improvvisamente e ci si può sentire male rapidamente. Alla fine di questa lettera, troverà maggiori informazioni sul morbillo, La preghiamo di leggerle per saperne di più sui sintomi del morbillo, sulla sua modalità di trasmissione e sulla vaccinazione contro questa malattia. Inoltre può trovare ulteriori informazioni al riguardo sul sito web [www.nhs.uk/conditions/measles](http://www.nhs.uk/conditions/measles).

**Quando parlare con il proprio medico di base**

Alcune persone devono rivolgersi al loro medico prima possibile per un consulto:

**Persone con un sistema immunitario indebolito**

Se ha un sistema immunitario indebolito, deve contattare il medico di base e dirgli che forse è stato a contatto con qualcuno che ha il morbillo. Probabilmente il medico farà un test per scoprire se è protetto contro il morbillo oppure Le prescriverà una cura per ridurre il rischio che si ammali.

**Donne in gravidanza**

Se è in gravidanza e pensa di non aver assunto una dose del vaccino morbillo-parotite-rosolia (MMR) o non è sicura se abbia mai assunto le dosi di vaccino prescritte, si rivolga al suo medico o alla sua ostetrica e dica loro che forse è stata a contatto con qualcuno che ha il morbillo.

**Bambini di età inferiore a 12 mesi**

Se suo figlio o sua figlia ha un’età inferiore a 12 mesi e ha frequentato (NAME OF PLACE) insieme a qualcuno che ha il morbillo, contatti il suo medico di base per un consulto.

**Persone che si sentono male**

Deve parlare con il suo medico di base o con il NHS 111 (Sistema Sanitario Nazionale) se Lei o suo figlio o sua figlia ha febbre alta con tosse, naso che cola, congiuntivite o eruzioni cutanee nelle 3 settimane successive a quelle in cui ha frequentato (NAME OF PLACE) insieme a qualcuno che ha il morbillo. Deve provare a telefonare al suo medico di base o all’NHS prima di recarsi di persona. Ciò per evitare di trasmettere la malattia agli altri.

Dica al suo medico che Lei o suo figlio o sua figlia ha ricevuto questa lettera e potrebbe essere stato(a) a contatto con qualcuno che ha il morbillo. Può essere difficile sapere quando chiedere aiuto se il proprio figlio o la propria figlia sta male. Se Lei è preoccupato(a) per suo figlio o sua figlia, soprattutto se questi ha un’età inferiore a 2 anni, deve chiedere l’aiuto del medico.

**Persone che non hanno ricevuto le 2 dosi del vaccino MMR**

Se Lei non è sicuro(a) di aver ricevuto o che suo figlio o sua figlia abbia ricevuto le 2 dosi del vaccino MMR, che vi proteggerà contro il morbillo, deve contattare il suo medico di base per concordare la vaccinazione. Se non ha ricevuto una dose, è possibile ancora vaccinarsi, non c’è limite di età. La invitiamo a leggere le ulteriori informazioni sul vaccino MMR nel foglietto informativo.

**Quando può tornare alle sue normali attività dopo aver avuto il morbillo**

Chi ha il morbillo può trasmettere l’infezione nei 4 giorni precedenti a quello in cui compare l’eruzione cutanea. Una volta comparsa l’eruzione cutanea, può ancora trasmettere l’infezione per altri 4 giorni.

Se si è convinti di aver contratto il morbillo, si deve stare lontani dalla scuola o dall’asilo o dal luogo di lavoro per almeno 4 giorni dalla prima comparsa dell’eruzione cutanea. Si deve anche evitare il contatto stretto con bambini di età inferiore ai 12 mesi, con le donne in gravidanza e con le persone con un sistema immunitario indebolito.

Cordiali saluti,

Author’s name

Position or title

**Foglietto informativo sul morbillo**

**Cos’è il morbillo**

Il morbillo è un’infezione causata da un virus e si trasmette da una persona all’altra molto facilmente. Una volta comparsi i sintomi, le persone possono stare male molto rapidamente. Si può prendere il morbillo a qualsiasi età, ma spesso sono i bambini piccoli ad ammalarsi.

**Come si trasmette il morbillo**

Si può prendere il morbillo attraverso il contatto stretto con qualcuno che ha la malattia. Questo potrebbe avvenire tramite l’aria quando chi ha il morbillo tossisce o starnutisce o toccando oggetti sui quali questi ha tossito o starnutito. Il morbillo si trasmette molto facilmente in casa e in altri luoghi in cui le persone stanno a stretto contatto.

Ci si può proteggere dal morbillo ricevendo 2 dosi del vaccino contro il morbillo, la parotite e la rosolia (MMR) o se si è già avuta l’infezione.

Una persona con il morbillo può trasmettere l’infezione nei 4 giorni precedenti a quello in cui compare l’eruzione cutanea fino a 4 giorni dopo lo sviluppo della stessa.

**Sintomi del morbillo**

Solitamente i sintomi del morbillo si manifestano tra il 10° e il 12° giorno successivo a quello in cui si è contratta l’infezione. In alcuni casi, ci vogliono fino a 21 giorni per la comparsa dei sintomi.

Generalmente il morbillo inizia con sintomi simili a quelli del raffreddore. I primi sintomi del morbillo sono:

* febbre alta
* naso che cola o chiuso
* starnuti
* tosse
* congiuntivite

Qualche giorno dopo possono comparire dei puntini bianchi all’interno delle guance e delle labbra. Questi puntini durano di solito alcuni giorni.

Di norma l’eruzione cutanea si manifesta 2-4 giorni dopo la comparsa dei sintomi simili al raffreddore e inizia sul viso e dietro le orecchie per poi diffondersi sul resto del corpo.

A volte i puntini dell’eruzione cutanea da morbillo possono essere in rilievo. Tendono a unirsi tra loro formando delle macchie che di solito non provocano prurito.

L’eruzione cutanea appare scura o rossa sulla pelle bianca. Può essere più difficile vederla sulla pelle scura e nera.

**Quanto è grave il morbillo?**

Circa 1 persona su 15 con il morbillo può avere dei sintomi gravi. I bambini più piccoli, le donne in gravidanza e le persone con un sistema immunitario indebolito corrono maggiori rischi di avere sintomi gravi.

Le complicazioni più gravi del morbillo possono essere:

* otite
* infezione ai polmoni (polmonite)
* diarrea
* disidratazione
* attacchi convulsivi (che sono più rari)

L’infezione da morbillo in gravidanza può provocare la perdita del bambino o una sua nascita prematura.

**Prevenire il morbillo**

Assumere il vaccino contro il morbillo-parotite-rosolia (MMR) è il modo migliore per prevenire il morbillo.

Solitamente il vaccino è somministrato ai bambini in due dosi. La prima dose all’età di 12 mesi e la seconda all’età di tre anni e 4 mesi.

Se si è certi che un bambino è stato a stretto contatto con qualcuno che ha il morbillo, a volte il medico può raccomandare che le dosi di vaccino contro l’MMR siano somministrate prima dei tempi stabiliti. Se a un bambino viene somministrata una dose di MMR prima di aver compiuto i 12 mesi, le usuali 2 dosi di vaccino devono essere somministrate sempre nei tempi stabiliti (ad un mese di distanza tra loro come minimo).

Se si ritiene che qualcuno non abbia assunto una dose o non si è sicuri se abbia mai assunto le dosi prescritte, il vaccino può essere somministrato a qualunque età. I genitori e i tutori possono controllare il libretto delle vaccinazioni del(la) figlio(a).

Alle donne in gravidanza o alle persone con un sistema immunitario indebolito non deve essere somministrato il vaccino. Se queste pensano di essere state a contatto con qualcuno con il morbillo, devono parlare con il proprio medico di base o la propria ostetrica per ulteriori indicazioni.

Per maggiori informazioni sui vaccini contro l’MMR, visitare il sito web:

<http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations/mmr-vaccine>

O scansionare il QR code:

**A QR code with black dots.  Links to http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations/mmr-vaccine .

**

**Stare lontani dagli altri se si ha il morbillo**

Una persona con il morbillo può trasmettere l’infezione nei 4 giorni precedenti a quello della comparsa dell’eruzione cutanea. Una volta comparsa l’eruzione cutanea, può ancora trasmettere l’infezione per altri 4 giorni.

Se un operatore sanitario ha affermato che un bambino o un adulto potrebbe avere il morbillo, questi deve stare lontano dall’asilo, dalla scuola o dal luogo di lavoro per almeno 4 giorni dalla prima comparsa dell’eruzione cutanea. Si può tornare alle proprie normali attività dopo 4 giorni se ci si sente bene e non si ha più febbre.

**Cure per le persone con morbillo**

Solitamente il morbillo inizia a migliorare in circa una settimana.

Può essere d’aiuto il riposo e bere molti liquidi, come l’acqua, per evitare la disidratazione.

A volte il morbillo può causare altre malattie. Per curarle possono essere somministrati degli antibiotici.

Se un operatore sanitario afferma che un bambino o un adulto potrebbe avere il morbillo o ritiene che possa sviluppare effetti sanitari più gravi, si deve contattare il proprio medico di base.

**Ulteriori informazioni sul morbillo sono disponibili sul sito web:**

<http://www.nhs.uk/conditions/measles>

Oppure scansionando il QR code:

